

韓国企業技術訓練院 (ITTI)

計画打合せ調査団及び

長期調査員チーム報告書

昭和62年11月

国際協力事業団

海 七

UR

88-082

韓国企業技術訓練院 (ITTI)

計画打合せ調査団及び

長期調査員チーム報告書

昭和62年11月

国際協力事業団



国際協力事業団

17949

序 文

韓国は第5次国家開発計画(1982-1986年)の中で生産性向上のため、多角的かつ最新の技術を有し現場に即応できる技術者を育成し、高度の技術社会の実現に資することを重点目標に掲げ、そのため韓国機械研究所企業技術支援センターの一機構である技術訓練所を拡充発展させるべく企業技術訓練院計画を策定し、その実施について昭和59年7月わが国に対し、技術協力を要請してきた。

この要請に基づき、国際協力事業団は昭和61年1月事前調査団を派遣し要請内容の確認、協力の概要調査を行い、昭和61年4月には実施協議調査団を派遣し、同調査団長の労働省大臣官房黒河内久美審議官と韓国機械研究所季所長との間でR/Dが調印された。

R/D調印後、62年2月にチーム・リーダーが、11月に調整員が派遣され、事実上の技術協力が開始された。今般同院が上記企業技術支援センターと同格の機構に昇格したことに伴い、R/D内容に変更が生じたためR/D修正を行い、年次計画を確認する目的で計画打合せ調査団を派遣、また第3年次の供与機材を協議する目的で長期調査員チームを派遣した。本報告書は、上記調査団及び長期調査チームの先方との協議内容及び調査結果をとりまとめたものである。

おわりに、外務省、労働省、在大韓民国日本大使館及び韓国の関係各位に対し深甚の謝意を表すとともに、関係各位の今後のご支援をお願いする次第である。

昭和63年5月

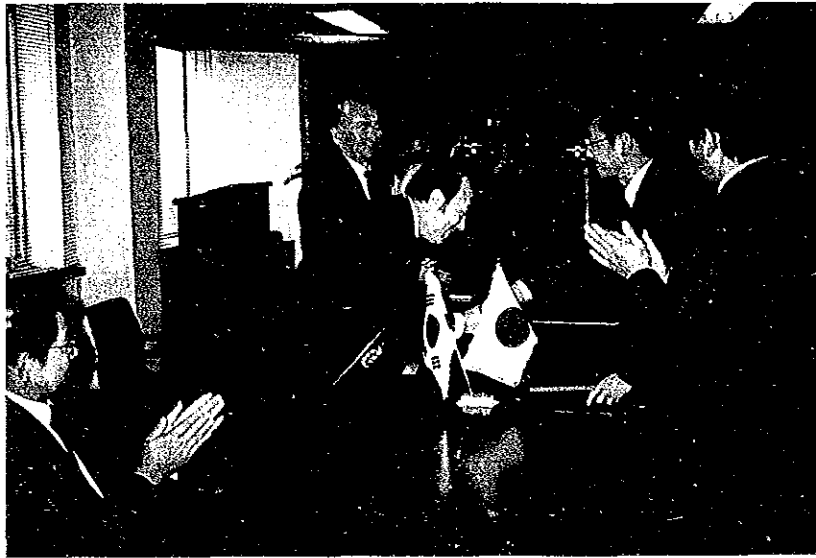
国際協力事業団

社会開発協力部長

山下 生比古



計画打合せ調査団及び
長期調査員チーム団員



ミニッツ署名
(五十嵐団長及び呉振泰
所長)



第3年次機材選定打合せ

報告書目次

序 文

写 真

PART 1	計画打合せチーム報告書	1
I	プロジェクトの概要	3
1.	プロジェクトの名称	5
2.	プロジェクトの目的	5
3.	協力期間	5
4.	事業内容	5
II	計画打合せチーム派遣	7
1.	派遣の経緯	9
2.	調査日程	9
3.	チームの構成	10
4.	主要面談者	10
III	会議議事録（ミニッツ）	11
IV	主な協議内容	21
V	調査結果	25
1.	技術協力状況（総括表）	27
2.	訓練実施状況	28
3.	日本側協力状況	29
3-1	専門家派遣	29
3-2	機材供与	31
3-3	研修員の受入れ	31
4.	韓国側の実施状況	33
4-1	組 織	33
4-2	人員配置	36
4-3	予 算	36
4-4	施設整備	38
	付属資料	39
1.	企業技術訓練院拡大改組内容（仮訳）	41
2.	名称変更に係る決裁文	43

3.	訓練教科目内容（カリキュラム）	44
4.	週間訓練計画表	53
5.	1987年度年間行事予定表	59
6.	1987年度新入生募集要綱	61
7.	1987年度卒業生就職状況	66
8.	1987年度当初学生人員状況	66
9.	1987年度応募者合格状況	66
10.	企業技術訓練院施設レイアウト	67
11.	実習室利用状況	76
12.	調査団等派遣状況	77
PART 2 長期調査員チーム報告書		79
1.	長期調査員チームの派遣目的	81
2.	長期調査員チームの構成	81
3.	調査日程	82
4.	主要面談者	83
5.	機材選定協議担当者	83
6.	第1次供与機材の問題点	84
7.	専門家の派遣	85
8.	第3次供与機材（ミニッツのANNEX）	87
9.	まとめ	110
付属資料		113
1.	新設実習場及びレイアウト図	115
2.	年次別機材供与状況	129
3.	2次年度機材据付、試運転及び教育指導要請（案）	189
4.	第3次機材要請（案）	193

PART 1

計画打合せチーム報告書

I プロジェクトの概要

I プロジェクトの概要

1. プロジェクトの名称

(和) 企業技術訓練院

(英) Industrial Technology Training Institute (ITTI)

注) 1987.7.1に英文名称を変更した。旧名称は Industrial Technology Training Centre (ITTC)

2. プロジェクトの目的

韓国における中小企業が必要としている人材(中堅技術者、技能者)を養成することを目的としている。

日本側としては、機材供与、専門家の派遣、カウンターパート受入れ研修を柱として、プロジェクト技術協力方式により必要な技術移転を行い、もってプロジェクトの目的達成に寄与することを目的とするものである。

3. 協力期間

1986年(昭和61年)4月18日から1991年(昭和66年)4月17日までの5年間

4. 事業内容

<正規過程>

① 訓練コース

		訓練生数	入学者数/年	備考
既設科	精密測定科	160名	80名	入学者数/年のうち 昼間40名、夜間40名
	治工具設計科	160名	80名	
	工業計器科	160名	80名	
	電子機器科	160名	80名	
新設科	金型科	160名	80名	
	機械設計科	160名	80名	
	熱管理科	160名	80名	
	素材加工科	160名	80名	
	機電応用科	160名	名	
計		1,440名	720名	

② 訓練期間及び訓練時間

2年間 2,880時間

1学年2学期制で学期あたり20週、週36時間とすること

○昼間部 1 時限50分 週36時間 土曜日は 4 時限

○夜間部 1 時限40分 週36時間 毎日は 6 時限

③ 卒業時の資格

国家検定技師 2 級受検資格

④ 入校資格

高等学校卒業以上

〈短期過程〉

① 訓練コース

・精密測定士課程 ・治工具設計技師課程 ・空油圧制御技術課程
・工程設計技師課程 ・工業計器課程 ・セミナー

② 訓練期間 1 ～ 3 週間

③ 訓練対象者 在職現場技術者

II 計画打合せチーム派遣

II 計画打合せチーム派遣

1. 派遣の経緯

1984年4月韓国科学技術処から、在ソウル日本国大使館へ、韓国大統領の方針として大規模な技能工養成計画に対する日本国の協力を求めてきたのが発端となり、その後、中曽根前首相の訪韓、全大統領訪日の過程で最高レベル政策案件の1つとして本件が取り上げられたものである。

1984年7月に具体的内容として、韓国機械研究所の付設機関である企業技術支援センターの技術訓練所(R/D時には企業技術訓練院となる)の機能を強化、拡大する要請があった。

その後、1984年8月にコンタクトミッション、1986年1月に事前調査団が派遣され、1986年4月に実施協議チームが派遣されてR/Dにまとめられた。

1987年4月1日付けで、企業技術訓練院の事業規模拡大に伴い、これに相応しい運営体制とするために組織の改組がなされている。これに伴い、1986年4月18日付けのR/Dの内容変更について、韓国側から変更手続きの申請が出されていた。

また、1987年7月1日付けで企業技術訓練院の英文名称変更(ITTC → ITTI)がなされており、これについてもR/D内の名称変更の必要があり、これらについて協議、変更するとともに、プロジェクトの進捗状況、次年度実行計画もあわせて協議策定することを目的として本チームが派遣された。

2. 調査日程

日順	月/日	行程	調査内容
1.	11/7(土)	成田→ソウル	・移動 ・長期調査団チームと合流、合同打合せ
2.	11/8(日)	ソウル	・長期調査団チームと合同打合せ
3.	11/9(月)	ソウル	・大使館表敬、打合せ、韓国企業技術訓練院表敬、打合せ
4.	11/10(火)	ソウル	・化学技術処表敬、打合せ ・資料整理
5.	11/11(水)	ソウル	・ミニッツ案作成、資料整理
6.	11/12(木)	ソウル	・ミニッツ署名、資料整理
7.	11/13(金)	ソウル→成田	・移動

3. チーム構成

氏名	担当業務	現職
(1) 五十嵐 晃 一	(総括)	労働省, 職業能力開発局海外協力課長
(2) 千田 康 視	(訓練計画)	雇用促進事業団, 本部職業訓練部職業訓練技術 専門役
(3) 佐々木 福 旺	(協力企画)	国際協力事業団, 社会開発協力部部付参事

4. 主要面談者

(1) 科学技術処

- ・張 性 泰 技術政策室 技術協力官
SUNG TAE CHANG
- ・HO NAM P.E. DIRECTOR, BILATERAL RESEARCH COOPERATION
DIVISION
- ・金 鳥 天 研究協力担当官室 行政事務官
JHO CHEON KIM
- ・玄 柄 璣 " "
HYUN BYOUNG KI
- ・CHUNG-WON CHO PH.D. " "

(2) 韓国機械研究所 (KIMM)

- ・金 燦 洙 KIMM, 院長
HYUG SOO KIM
- ・金 泰 潤 " , 教授部長
KIM TAE YOON
- ・鄭 彩 鎬 " , 教学部長
- ・吳 振 泰 " , ソウル事務所所長
OH JIN TAE
- ・洪 性 浩 " , 国際協力課課長
SUNG-HO HONG

(3) 在大韓民国日本国大使館

- ・浦 部 和 好 参事官 (経済部長)
- ・小河内 敏 朗 一等書記官
- ・西 澤 弘 二等書記官

(4) 企業技術訓練院日本人専門家

- ・篠 崎 襄 チームリーダー
- ・肥 土 和 彦 調整員

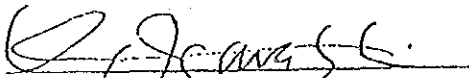
III 会議議事録（ミニッツ）

THE MINUTES OF MEETING
BETWEEN THE JAPANESE CONSULTATION TEAM
AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF
THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF KOREA
ON THE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE INDUSTRIAL TECHNOLOGY TRAINING INSTITUTE

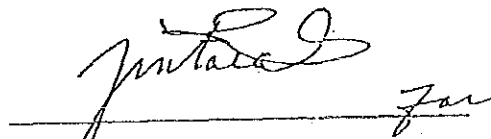
The Japanese Consultation Team(hereinafter referred to as " the Team") organised by the Japan International Cooperation Agency(hereinafter referred to as " JICA") and headed by Mr. Koichi IGARASHI visited the Republic of Korea from November 7th, 1987 to November 13th, 1987 and had a series of discussions with the Korean Authorities concerned on the implementation on the Technical Cooperation for the Industrial Technology Training Institute Project(hereinafter referred to as " the Project ").

As a result of the discussions, both parties agreed to amend part of the Record of discussion for the Project signed on April 18, 1986 as described in the sheets attached hereto.

Seoul, November 12, 1987


Koichi IGARASHI

LEADER
JAPANESE CONSULTATION TEAM
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY


Hae YEE

PRESIDENT
KOREA INSTITUTE
OF MACHINERY & METALS

Original	Revision
<p>THE ATTACHED DOCUMENT</p> <p>VII. ADMINISTRATION OF THE PROJECT</p> <p>2. The Director of the Industrial Technology Centre (hereinafter referred to as "ITC") will be responsible for the administrative and managerial matters of the Project.</p> <p>3. The Japanese Team Leader will provide necessary recommendation and advice on the technical and administrative matters concerning the implementation of the project to President of KIMM, and the Director of ITC.</p> <p>ANNEX</p> <p>1. MASTER PLAN</p> <p>1. Objective of the Project</p> <p>The objective of the Project is to provide the following training courses referred to in 2. (2) in the Industrial Technology Training Center (hereinafter referred to as "Training Center") for the purpose of training by means of providing theories and practices to high school graduates or equivalent and also technicians</p>	<p>2. The director of the <u>Industrial Technology Training Institute</u> (hereinafter referred to as "ITII") will be responsible for the administrative and managerial matters of the Project.</p> <p>3. The Japanese Team Leader will provide necessary recommendation and advice on the technical and administrative matters concerning the implementation of the project to President of KIMM, and the Director of <u>ITII</u>.</p> <p>1. Objective of the Project</p> <p>The objective of the Project is to provide the following training courses referred to in 2. (2) in <u>ITII</u> for the purpose of training by means of providing theories and practices to high school graduates or equivalent and also technicians</p>

Original	Revision
<p>IV. KOREAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL</p> <p>2. Head of the administrative and managerial matters Director of <u>IIC</u></p> <p>3. Counterpart personnel in the field of ; (1) <u>Manager of Training Center</u> (2) Heads of course division (3) Instructors (4) Assistant Instructors</p> <p>4. Administrative personnel (1) <u>Administrator</u> (2) Typists (3) Clerks (4) Other necessary supporting staff</p>	<p>IV. KOREAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL</p> <p>2. Head of the administrative and managerial matters Director of <u>IIII</u></p> <p>3. Counterpart personnel in the field of ; (1) <u>Managers of Departments</u> (2) Heads of course division (3) Instructors (4) Assistant Instructors</p> <p>4. Administrative personnel (1) <u>Manager</u> (2) <u>Section Chiefs</u> (3) Typists (4) Clerks (5) Other necessary supporting staff</p>

Original	Revision
<p>VI. THE JOINT COMMITTEE</p> <p>2. Composition</p> <p>(1) Chairman : <u>Director of ITC</u></p> <p>(2) Korean Side :</p> <p>(a) <u>Manager of Training Center</u></p> <p>(b) <u>Head of Planning Department of ITC</u></p> <p>(c) <u>Chief of Educational Affairs Section</u></p> <p>(d) Other staff and personnel of KTHH, if necessary</p>	<p>VI. THE JOINT COMMITTEE</p> <p>2. Composition</p> <p>(1) Chairman : <u>Director of ITHH</u></p> <p>(2) Korean Side :</p> <p>(a) <u>Manager of Faculty Department</u></p> <p>(b) <u>Manager of Educational Affairs Department</u></p> <p>(c) <u>Chief of International Projects Section, KTHH</u></p> <p>(d) Same</p>

3712

Original	Revision
<p>V. LAND, BUILDING AND FACILITIES</p> <p>1. Land ;</p> <p>The location of the land for the <u>Training Centre</u> building is in Guro-gu, Seoul.</p> <p>2. Building and Facilities ;</p> <p>(1) Buildings</p> <p>(a) <u>Manager's Room</u></p> <p>(b) Team Leader & Coordinator's room</p> <p>(c) Expert & staff's rooms</p> <p>(d) Office</p> <p>(e) Conference room</p> <p>(f) Library</p> <p>(g) Workshops</p> <p>(h) Classrooms</p> <p>(i) Audio-visual room(s)</p> <p>(j) Lecture hall</p> <p>(k) Others</p>	<p>V. LAND, BUILDING AND FACILITIES</p> <p>1. Land ;</p> <p>The location of the land for the <u>ITII</u> building is in Guro-gu Seoul.</p> <p>2. Building and Facilities ;</p> <p>(1) Buildings</p> <p>(a) <u>Director and Managers' Rooms</u></p> <p>(b) - (k) ; Same</p>

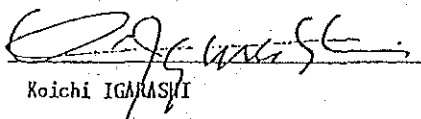
THE MINUTES OF MEETING
BETWEEN THE JAPANESE CONSULTATION TEAM
AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF
THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF KOREA
ON THE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE INDUSTRIAL TECHNOLOGY TRAINING INSTITUTE

The Japanese Consultation Team (hereinafter referred to as " the Japanese Team ") organized by the Japan International Cooperation Agency and headed by Mr. Koichi IGARASHI visited the Republic of Korea from 7th to 13th November, 1987 and exchanged views with staff of Industrial Technology Training Institute of the Korea Institute of Machinery and Metals (hereinafter referred to as " the Korean Team ") for the purpose of smooth implementation of the Industrial Technology Training Institute Project (hereinafter referred to as " the Project ").

This meeting is based on the result of the Record of Discussions signed on April 18th, 1986.

As a result of discussions both teams have agreed upon the matters referred to in the document attached hereto.

Seoul, November 12th, 1987



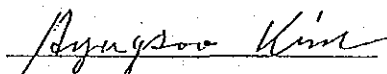
Koichi IGARASHI

LEADER

JAPANESE CONSULTATION TEAM

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION

AGENCY



Hyung-soo KIM

DIRECTOR

INDUSTRIAL TECHNOLOGY TRAINING

INSTITUTE OF KOREA INSTITUTE OF

MACHINERY AND METALS

The attached Document

I. Provision of Machinery and Equipment

Both Teams agreed to the contents of machinery and equipment as attached to Annex for the Japanese FY 1988.

II. Training Programme in Japan

The Japanese Government accepts six Korean counterpart personnel in the Japanese FY 1988.

III. Despatch of Japanese Experts

The Team understood the necessity to despatch the experts.

The fields are as follows(one to seven weeks) :

a. Die and Mould Machine shop

- (1) NC Wire Cutting M/C
- (2) CNC Milling M/C
- (3) Injection Moulding M/C
- (4) CNC Lathe
- (5) Universal Tool Grinding M/C

b. Mechatronics Application Laboratory

- (1) Microprocessor Development System
- (2) Educational Robot System
- (3) General outline of Microcomputer, Control sensor & Architecture.

c. Material Treatment Laboratory

- (1) Heat Treatment
- (2) Material Test
- (3) Data Analysis of Dynamic Amplifier, Recorder and Strain Meter
- (4) Weather -0- Meter

d. Industrial Instruments Laboratory

- (1) Temperature, Pressure, Flow & Level Control(Practices) Using Model Plant



e. Machinery Design Room

- (1) Hydraulic Servo Control (Applied Technics), Application of Air Pressure, Automated Device, Design.

IV. Project Site

The Korean Team mentioned that it would be possible to move to project site on April, 1989.

V. The Supply of Technical Books

The Korean Team strongly requested the supply of Technical Books related to the Project.

The Japanese Team promised to convey the request to the Japanese authority concerned.

LIST OF PARTICIPANTS

Japanese Team

IGARASHI Koichi
(Team Leader)
GHIDA Yasumi
SASAKI Fukuo
TANAKA Kiyokatsu
KAKIO Minoru
TAKANAKA Katsuaki
SARASHINA Toshio

Korean Team

KIM, Hyug Soo
(Director of ITTI)
KIM, Tae Yoon
CHOUNG, Chea Ho
CHOI, Soon Chul
KIM, Kwang Joe
LIM, Jong Tae
CHO, Woong Sik
TAI, Sung Kil
CHU, Young Chul
NOH, Joo suk

Kim O

IV 主な協議内容

IV 主な協議内容

1. R/Dの改編について

(1) チームリーダーの位置付け

企業技術訓練院の拡大改組に伴う R/D 変更の内容として韓国側から提出されたものによると、チームリーダーは、プロジェクトの運営に関する必要な勧告、助言を ITTC の院長に与えるとなっている。これに対して、日本側は R/D 締結時と同様に KIMM の所長と ITTC の院長に対して必要な勧告、助言ができる位置付けにするよう要請し了解を得た。

(2) 名称の変更

企業技術訓練院 (ITTC) が、同じ KIMM の附属機関であり、また ITTC と同格であるところの企業技術支援センター (ITC) と英文名称が紛らわしいということで、1987年7月1日付けで次のように変更された。

(新名称) Industrial Technology Training Institute (ITTI)

(旧名称) Industrial Technology Training Centre (ITTC)

これについて日本側は、KIMM の決裁文書により確認し了解した。なお、これに基づいて名称変更に係る R/D 等の関係書類の修正をすることで合意した。

2. C/P 日本研修の増員について

C/P の日本における研修は、16名 (1986—5名, 1987—5名, 1988—6名) で計画されているが、更に6名の増員要請があった。このことは、企業技術訓練院の中で日本研修に行っている科と行っていない科とがあるのはバランスがよくないこと、また、企業技術訓練院全体として、日本の協力を得るという観点から、是非ともお願いしたいということであった。具体的には、既設訓練科から4名、教学部長及び教務課長の計6名である。なお、組織の拡大改組に伴い、日本のハイレベルの訓練施設運営、管理等の研修を兼ねた院長の日本視察についても強い要望があった。

これらについて日本側は、関係機関に韓国側の意向を伝えることとした。また、日本側が受け入れるとしても1989年度、1990年度になることと思うので、次年度のミッションが訪韓の際に再度要請するよう要望した。

3. 短期専門家の派遣について

短期専門家による据付、試運転、指導の中で特に指導に関する派遣期間をできるだけ多くして欲しい旨要望があった。現地の先生方が充分理解し、訓練生に指導できる程度になるまで指導して欲しいということである。これについては、1週間から7週間を目安に専

門家を派遣することとした。

1988年度分の短期専門家派遣については、当初21名の要請が出ていたが、長期調査団の調整により、5分野において合計14名を限度に派遣して欲しい旨要請があった。これについて日本側としては、韓国側の意向に沿うよう関係機関と協議の上、検討することとした。

また、できるだけ多くの先生が同時に研修を受けられるように、夏休み時期(7, 8月)に派遣して欲しい旨要望があった。

なお、1989年度以降については、機材搬入との絡みがあるので、現時点での計画策定は困難であるとされた。

4. 機材供与について

機材供与計画は3年次に分割され、第1年次(1986年)5億円、第2年次(1987年)5億円、第3年次(1988年)3億円で計画されており、今般は第3年次分について検討がなされた(詳細は長期調査チームに依る)。

5. プロジェクトの移転について

プロジェクトの移転計画は、R/D締結時において1987年12月頃としていたが、この予定より遅れることについて日本側が質した。これに対して韓国側科学技術処の張技術担当局長は、科学技術処の全体的、総合的な計画の中で推進している関係上遅れることとなったが、しかしITTIの移転予定地である動力資源研究所の移転先についての予算措置(土地購入費等)が既になされているので、遅くとも1989年4月、または5月頃までには移転可能であるということであった。

日本側としては、機材搬入との絡みもあるので早期移転を図るよう要請した。これに対して同局長から日本側の要請に沿うよう最大の努力をする旨回答があった。

6. その他

日本側協力内容の中に含まれている技術図書供与に係る購入希望図書のリストが提出された(金額にして13万米ドル)。内容を検討したところ、英語、韓国語のものが多く日本における調達が困難であると考えられるので、現地調達の方法をも含めて日本側関係機関で検討することとした。

V 調査結果

—— 実績
 - - - - - 計画

1. 技術協力状況 (総括表)

年 項目	S60 '85	61 '86	62 '87	63 '88	64 '89	65 '90	66 '91	備考
調査団		事前実施 計画	計画	計画 中間評価	巡回	評価		
長期調査 (機材)		1年次分 2年次分	3年次分					
機材供与		1年次	2年次	3年次				
短期専門家 (掘付け)								
短期専門家 (指導)								
長期専門家								
研修員受入れ		5名	5名	6名				
建物移転			当初計画	移転				
		R/D 61.4.18 協力開始		オリンピック			66.4.17 協力終了	

2. 訓練実施状況

(1) 正規課程

○既設4訓練科に1987年3月から新設の5訓練科を加えて昼夜間の訓練が実施されている。1年生の入学当初905名であったが、11月時においては655名となっており、定員枠(720名)を多少下っている。これは兵役や中途就職等の退校者によるものである。

	昼 間		夜 間		計	
	1学年	2学年	1学年	2学年	1学年	2学年
人数	309	124	346	149	655	273
計	433		495		928	

○各科ごとの訓練カリキュラム、時間割は別添資料NO.3、4のとおりである。この中に語学として日本語、英語が同時間数含まれていることに注目したい。また、教養科の中には語学の他数学、物理等の基礎学科が含まれている。

○訓練時間は昼間訓練においては午前9時10分から午後4時50分までの7時間(但し、土曜日は午後1時までの4時間)授業である。夜間訓練は午後6時から10時10分までの3時限(2時間/1時限)である。

指導体制は各科3～6名のスタッフで指導しており、人数の少ないところは今後とも採用していく方針である。

(2) 短期課程

現場技術者の再訓練(向上訓練)ということで実施しており、計画を上回る実績を上げている。

実施計画及び実績については下記のとおりである。

区 分	計 画				実 績		備 考
	期 間	定 員	回 数	延人数	回 数	延人数	
治具工具設計技師	3 W	30 名	1 回	30 名	1 回	49 名	
工程設計技師	3	30	1	30	1	36	
精密測定士	2	30	2	60	2	91	
空油圧制御技術	2	25	3	75	3	67	
工業計器技術	1	35	3	105	3	112	
計			10	300	10	355	

3. 日本側協力状況

3-1 専門家派遣

短期専門家派遣については据付け、運転、指導まで必要とするものがある。その中で、

指導に関する専門家の派遣期間を充分とってほしい、指導に関する研修を日本で実施することも考えられるが、効率性（多人数の先生が一度に研修できる等）がよくないので現地にて実施してほしい、また、実施時期は生徒のいない夏休み時期（7、8月頃）にしてほしい等の要望があった。

また、62年度に計画している表面処理の専門家は機材が購送されてからのほうがよいということで63年度派遣に変更要望が出された。

なお、63年度については、下記5分野14名の派遣要請があった。

(1) 金型科

- | | |
|-------------|-----------------|
| ① NCワイヤカッター | 3 W |
| ② CNCフライス盤 | 3 W |
| ③ 射出成型機 | 6 W (射出金型設計を含む) |
| ④ CNC 施盤 | 3 W |
| ⑤ 万能工具研削盤 | 1 W |

(2) 機電応用

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| ① マイクロプロセッサ開発システム | 7 W (ハードウェア、ソフトウェア設計を含む) |
| ② 教育用ロボットシステム | 2 W |
| ③ マイクロコンピュータ、コントロールセンサーアーキテクチャの概論 | 2 W 指導のみ
1988年7～8月 |

(3) 素材加工

- | | |
|--|--------------|
| ① 熱処理
(浸炭炉, 真空炉, ソルトバス炉) | 5 W |
| ② 材料試験
(ダイナミックアプリファイヤ,
レコーダ, 及びストレインメータ
のデータ分析) | 2 W |
| ③ 表面処理
(Weather-O-Meter) | 1 W |
| (plating plant システム) | 4 W (据付けを除く) |

(4) 工業計器

- | | |
|----------------------------------|--------------|
| ① モデルプラントによる温度, 圧力,
流量, レベル制御 | 2 W (据付けを除く) |
|----------------------------------|--------------|

(5) 機械設計

- | | |
|------------------------------------|------------|
| ① 油圧サーボ制御応用技術分野
空圧応用, 自動化装置設計分野 | 3 W (指導のみ) |
|------------------------------------|------------|

(昭和62年度までの派遣状況)

1. 長期専門家 (2名)

チーフ・アドバイザー	篠崎 襄 (EPC)	62.2.3~64.2.2
調整員	肥土 和彦 (JICA)	62.2.28~64.2.28

2. 短期専門家 (随時)

(1) 据付

機材の名称	専門家の氏名	期間	備考
プロファイル研削盤	長瀬健一 (ワシノエ機 械)	1987 6.23~6.27	他の自社業務 と合せて来韓
三次元測定機	金崎賢治 (株)三豊製作 所)	6.25~7.4	
ジグ研削盤 } 成形平面研削盤 }	丸目正高 (株)三井ハイ テック)	7.21~8.1	本業務のため だけに来韓
プロセス・コントロ ール・システム	鷹野 浩 (横河エンジ ニアリング サービス(株))	7.26~8.7	〃
表面処理用機器・計 器	山口文雄 (雇用促進事 業団大阪総訓)	7.28~8.9	〃
NC放電加工機	朴 光 熙 (インターテ クノ(株))	8.10~8.14	在韓の合弁会 社社員の派遣
自動プログラミング 装置	金 権 宰 (韓国ニュー メリック(株))	8.17~8.18	〃

(2) 指 導

専門分野	専門家の氏名	期間
CAD/CAM system	白井敏郎 (日立造船)	8.26~9.25
空気調和設備	岡野正元 (タカギ冷機)	9.16~9.25
プレス金型設計	未 定	
表面処理	未 定	(63年度派遣に変更要望あり)
自動プログラミング (NCワイヤ放電加 工機)	未定 (FANUC)	(62年度中に追加要望あり)

3-2 機材供与

機材供与は3年次に分割して、第1年次、第2年次については主要機材を供与し、第3年次に補完的機材を供与する目的で進められており、金額にして約13億円('86—5億, '87—5億, '88—3億)で計画された。第1年次分については3回に分けて現地に搬入され、1987年7月9日までにすべて搬入された。また、これらの機器の据付けについても完了している。

第2年次の供与機材は、現在入札準備中であり、韓国への搬入については、1988年6・7月以降になると考えられる(日本、通産省関係の最先端技術関連品目の輸出規制に関する法律の制定による)。

第3年次の供与機材は、ITTIの移転(1989年4月頃)との関係を見て進めるのが適切と思われる。

なお、搬入された機材を使って訓練を実施してみると、更に附属品の購入要望が出てくることが予想される(第1年次の機材の附属品については第3年次に含めている)。

3-3 研修員受入れ

日本における研修は計画どおり実施されている('86年—5人, '87年—5人)。「88年度分6名については人選中である。

なお、今般既設訓練科の科長を主体とする7名(院長を含む)の日本研修の要望が出ている。これらの研修期間は現地の訓練体制との関係があり、あまり長期間では困る面があるので、3ヵ月程度で受け入れてほしいという要望であった。

以下受入れ状況について示す。

(研究員受入れ状況)

年 度	氏 名	所 属 科	主 な 研 修 先	研 修 期 間
1986年度 (昭和61年度)	盧 周 錫	熱 管 理 科	ダイキン工業(株)	1987 1.13~6.18
	太 聖 吉	機 械 設 計 科	ダイキン工業(株)	〃
	李 濯	機 電 応 用 家	訓大	〃
	趙 雄 植	金 型 科	訓大	〃
	車 永 哲	素 材 加 工 科	中央技能開発センター	2.26~8.4
	(単発)	金 源 鎬	金 型 科	北海道大学
1987年度 (昭和62年度)	柳 澤 仁	金 型 科	訓大 京都技能開発センター	1987 1988 9.30~2.10
	裴 性 龍	機 電 応 用 科	訓大 YHP	〃
	朴 鍾 一	熱 管 理 科	訓大 青森短大, 日立, ダイキン	〃
	安 津 会	機 械 設 計 科	訓大 ワシノエ機 K.K	〃
	朴 海 徳	素 材 加 工 科	訓大, K.K 不二越 都立工業技術センター	〃
1988年度 (昭和63年度)				
	6名 未定 (人選中)			
	16名 (単発は含まず)			

4. 韓国側の実施状況

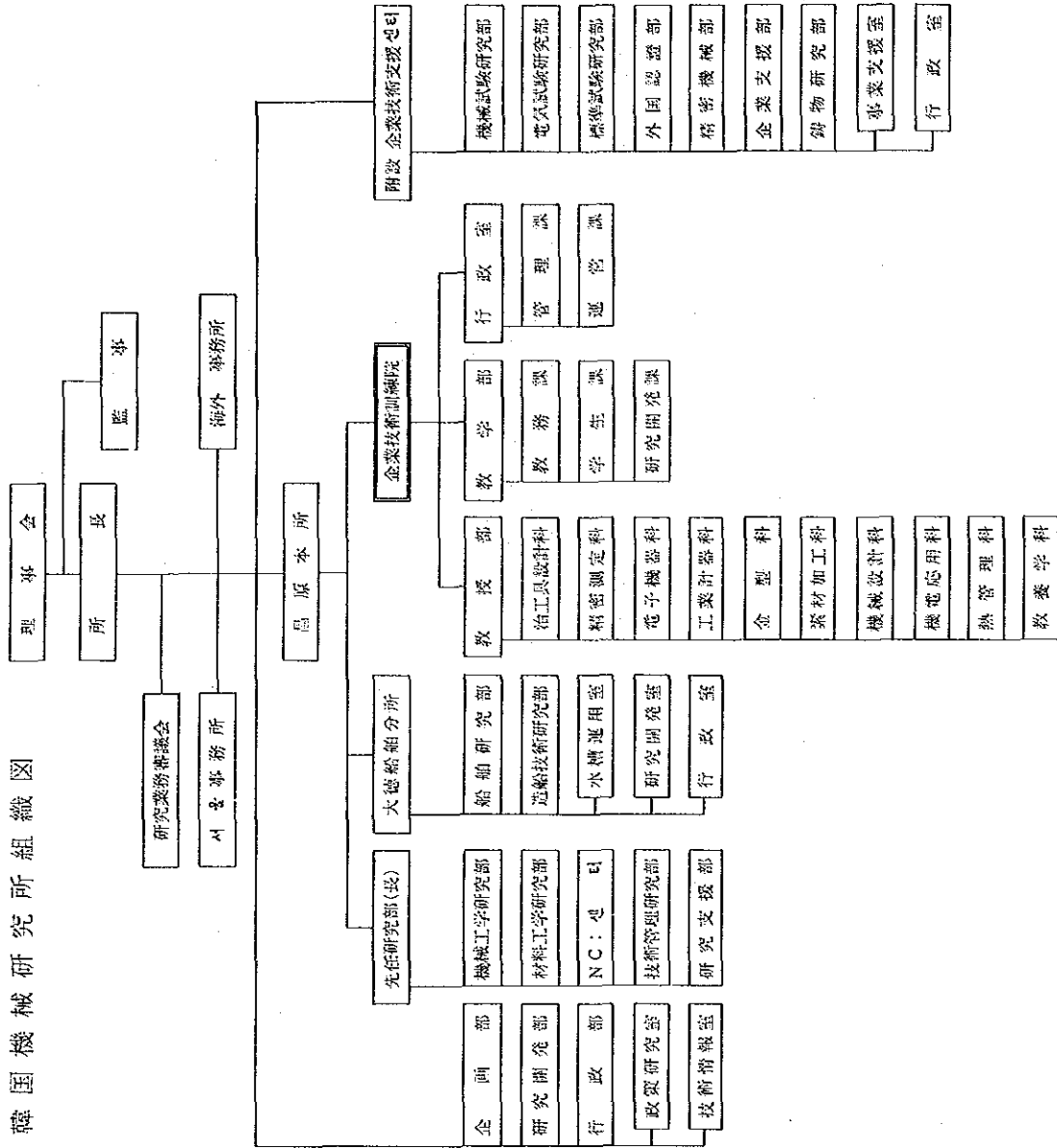
4-1 組織

1987年3月24日付けで企業技術訓練院の拡大改組を行っている。理由としては企業技術訓練院の事業規模拡大に伴い、これに相応しい運営体制にするためである。また、改組することによって次のようなメリットが生じるとしている。

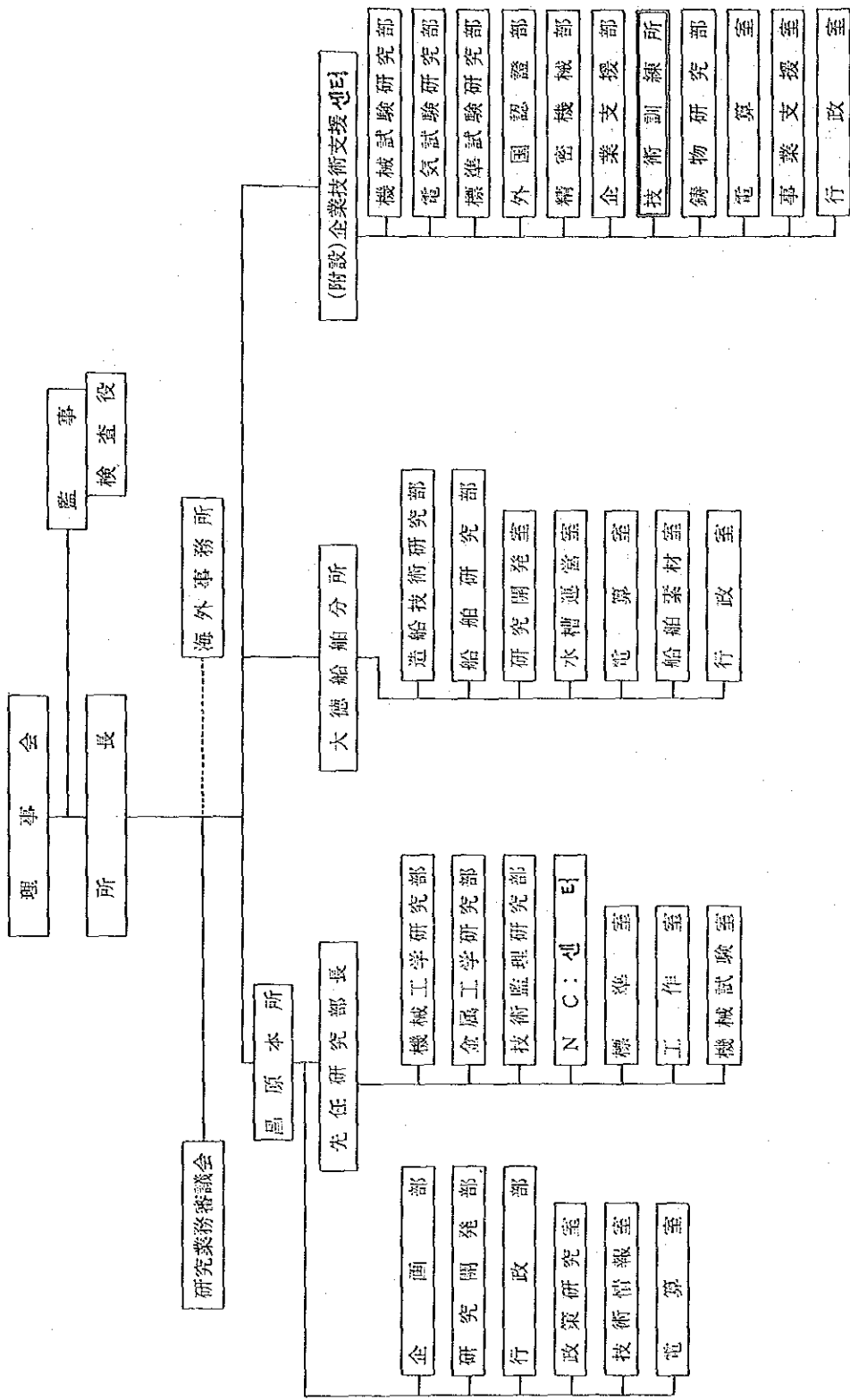
- 1) 専門訓練訓練機関としての体制確立と一貫性のある教育行政運営が可能
- 2) 対内・外的専門訓練機構としての地位向上により、優秀な教授要員及び訓練生の確保が容易
- 3) 訓練生の生活指導及び就職に効果的に対応が可能
- 4) 機械研究所の諸般の支援が容易（人事、予算等）

新組織及び旧組織については次のとおりである。

韓國機械研究所組織圖



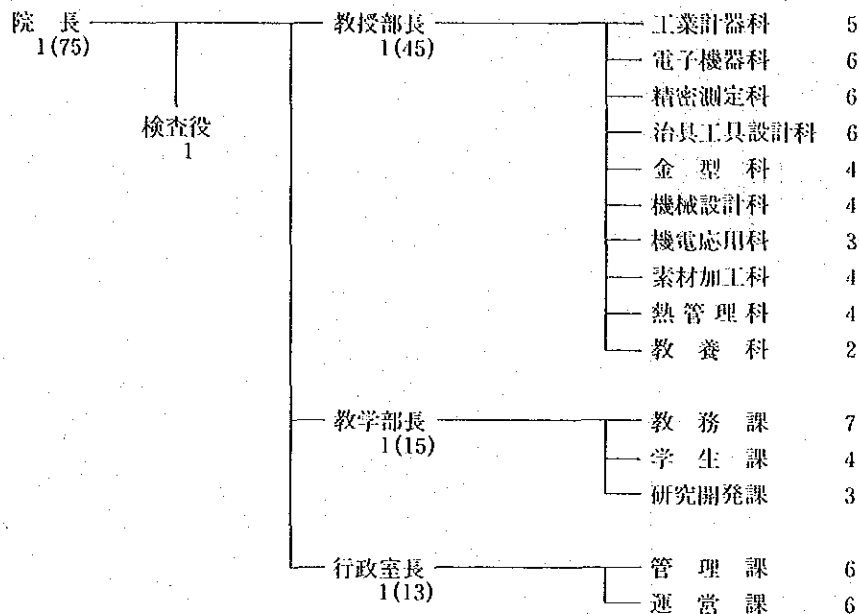
旧組織図



4-2 人員配置

企業技術訓練院の職員配置状況は下図のとおりである。

今年度においては新設訓練科5科について1年生だけであるが、来年度からは2学年となるので、現在教職員の採用準備中である。



4-3 予算

1987年度予算 13億9千万ウォン

政府出資金 775,116千ウォン (55.7%)

自前収入 615,500千ウォン (44.3%)

予算編成内容

事項	'87年度予算	備考
○収入	1,390,666	
1. 自前収入	615,550	
2. 政府出資金	775,116	
○支出	1,390,666	
1. 人件費	493,463	
2. 事業費	731,879	
・ 基本研究費	10,000	(細部内訳添附)
・ 受託事業費	21,600	
・ 特殊事業費	700,279	
3. 基本公課金	14,830	
4. 経常運営費	150,494	

添附

細部支出予算

① 正規課程総括表

(単位：千ウォン)

区 分	研究機 器購入	他室装 費使用	所内支 援業務	諸手当	材料費	資 料 取集費	旅 費	印刷費	業 務 推進費	其他 経費	計
教 務 科	403,026	1,800	720	69,347	10,873	0	7,912	13,100	4,600	41,114	552,492
学 生 課	0	0	0	0	1,200	0	410	1,070	1,200	14,600	18,480
治 工 具	0	0	0	0	2,400	0	410	0	1,200	600	4,610
精密測定	0	0	0	0	3,600	0	410	0	1,200	400	5,610
工業計器	500	0	0	0	3,200	0	410	0	1,200	800	6,110
電子機器	0	0	0	0	6,000	0	410	0	1,200	1,484	9,094
金 型	4,400	0	0	0	8,000	0	410	0	1,200	1,000	15,010
機械設計	3,000	0	0	0	2,400	200	410	0	1,200	200	7,410
熱 管 理	5,000	0	0	0	5,600	200	410	0	1,200	800	13,210
機電応用	11,885	0	0	0	6,600	200	410	0	1,200	2,512	21,772
素材加工	12,000	0	0	0	9,000	200	410	0	1,200	2,160	24,970
計	439,811	1,800	720	69,347	58,873	800	12,012	14,170	16,600	65,670	678,768

② 短期課程総括

(単価：千ウォン)

区 分	研究機 器購入	他室装 費使用	所内支 援業務	諸手当	材料費	資 料 取集費	旅 費	印刷費	業 務 推進費	其他 経費	計
治 工 具	0	0	0	1,256	2,250	0	0	240	0	2,376	6,122
精密測定	0	0	0	2,450	4,208	0	0	420	0	3,297	10,375
工業計器	0	0	0	504	2,258	0	0	365	0	1,887	5,014
計	0	0	0	4,210	8,716	0	0	1,025	0	7,560	21,511

技術訓練・支出計 700,279,000ウォン

4-4 施設整備

企業技術訓練院の規模拡大に伴い移転を計画しているところであるが、当面の借置として大林ビルを借りて教室、事務室として使用している。したがって、施設が3ヵ所に点在していることとなり何かと不便な状況である。

1. 大林ビル 教室、事務室（含職員室）、院長室、専門家室等
2. 別館 金型、素材加工、熱管理、表面処理、工業計器、工業計器の各実習場等
3. 本館（ITC） 精密測定、機電応用、機械設計の各実習場及び教室等

それぞれの位置関係は別図のとおりであり、本館（ITC内）と別館は200m程度しか離れていないが、これらから大林ビルまでは2 km程度の距離があり、訓練生、教員ともに不便さを強いられている状況である。

このようなことから訓練施設の早期移転を望むところであるが、科学技術処の全体計画の中で整理されているため、'89年4月頃の移転になる予定である。

なお、配置図等については別添資料 No. 10を参照されたい。

資 料 編

1. 企業技術訓練院拡大改組内容（仮訳）	41
2. 名称変更に係る決裁文	43
3. 訓練教科目内容（カリキュラム）	44
4. 週間訓練計画表	53
5. 1987年度年間行事予定表	59
6. 1987年度新入生募集要綱	61
7. 1987年度卒業生就職状況	66
8. 1987年度当初学生人員状況	66
9. 1987年度応募者合格状況	66
10. 企業技術訓練院施設レイアウト	67
11. 実習室利用状況	76
12. 調査団等派遣状況	77

1. 企業技術訓練院拡大改組内容（仮約）

(1) 名称：企業技術訓練院

組織形態：韓国機械研究所 直屬 分所単位

(2) 改組年月日：1987年4月1日 付け

確定年月日：1987.3.24 付け

機械（研） 第13回 定期理事会議決

(3) 主要目的

本事業は韓・日間の国際取決めに基つて推進する特殊事業で、産業現場要員養成の重要性と専門性を効果的に発展させることのできる運営体制に改組するため、機械研究所直屬の分所単位訓練院に格上げ拡大改組しようとするものである。

(4) 改組の必要性

- 1) 韓・日技術協力に依る事業規模の拡大に伴い、これに相応する運営体制への拡大改組が不可欠である。

現行 (ITC 部単位 技術訓練所)	改組 (機械 (研) 分所単位 訓練院)
<p>○訓練科：4科</p> <p>(1) 治工具設計科</p> <p>(2) 精密測定科</p> <p>(3) 電子器機科</p> <p>(4) 工業計器科</p> <p>○学生：16学級/640名</p> <p>○教授要員：48名→75名 (’86) (’87)</p>	<p>○5科新設計 9科</p> <p>(1) 金型科</p> <p>(2) 機械設計科</p> <p>(3) 熱管理科</p> <p>(4) 素材加工科</p> <p>(5) 機電応用科</p> <p>○36学級/1,440名</p> <p>○126名 (教授108名, 管理→18名)</p>

*現行1部単位組織では、急増する学事業務と支援業務遂行の限界点に到達する。

- 2) 1,440名の専門大学規模の学事業務、学生活動と関連する諸問題点を内包している学生生活指導業務の重要性を勘案するとき、専門管理機能の強化が不可欠である。
- 3) 700万ドル相当の技術装備、講議室、実習室等計1,735坪規模の膨大な施設の効果的維持・管理のための専任機構の拡大改組が不可欠である。
- 4) ITCは企業技術指導、試験検査、標準校正及び外国認証等多様な業務を遂行することにより、異質的な技術訓練をより効果的に支援するには限界がある。

(5) 効 果

- 1) 専門訓練機関としての体制確立と、一貫性のある教育行政運営が可能である。
- 2) 対内・外的専門訓練機構としての地位向上により、優秀な教授要員及び訓練生の確保が容易である。
- 3) 生徒の生活指導及び就業に効果的に対応が可能である。
- 4) 機械研究所本所の諸般の支援が容易である。(人力, 予算等)。

推 進 経 緯

1987.2.9 : 訓練院拡大改組指示

(附設機関設置(案))

1987.3.16 : 研究所検討(案)報告

- ・ 1段階—分所に拡大改組
- ・ 2段階—附設機関として設置

1987.3.24 : 理事会 議決

- ・ 分所に拡大改組 (1987.4.1付け)

2. 名称變更に係る決裁文

기안용지

문류기호 문서번호	교무 521-	(전화번호)	전경규격	조항 전경사항	
처리기간	20. 6. 24.	소관			
시행일자		감독장			
보존연한		사무장			
보조 기 관	원장	김기영	기상부장	Dr. Beier	
	교학부장	김기영	교수부장	김기영	
기안책임자	김기영		경영실장	김기영	
경유	내부결재	발신	동계		
제 목	홍원원 영문 명칭 변경 품의 (訓練院の英文變更願)				
	당홍원원의 영문 명칭을 다음과 같이 변경 시행코저 하오니 재가하여 주시기 바랍니다				
	다음 (下記)				
	1. 변경전 (變更前)				
	Industrial Technology Training Center (ITTC)				경시
	2. 변경후 (變更後)				
	Industrial Technology Training Institute (ITTI)				관인
	3. 변경일자 : '20. 7. 1 부				- 끝 -
	(變更日時)				발송

院長
簽名

정직 질서 창조

1205-2512-11A(강)
1981. 12. 18 승인

131mm x 285mm (인쇄용지 2등 B5/m²)
조 단 장 (1,500,000) 원 지

3. 訓練教科目内容 (カリキュラム)

(治工具設計) 科 教科科目 1987學年度

區分	教科目	電算 CODE	計 時間	1 學 年		2 學 年	
				1 學期	2 學期	1 學期	2 學期
				時間	時間	時間	時間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理	146					1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	材料力學	226		2(2)	3(2)		
	流體力學	149				2(2)	
	機械工作法	002		2(2)	2(2)	2(2)	
	機械要素設計	154			2(2)	3(3)	
	機械材料	062		2(2)	2(2)		
	精密測定	181		4(4)			
	機構學	005			2(2)		
	Computer programming	286			2(1)	2(1)	
	電氣工學概論	296		2(1)			
小 計			12(11)	13(11)	9(8)		
專 攻	治工具設計	249		2(2)	2(2)	2(2)	2(2)
	工程設計	683			2(2)	2(2)	2(2)
	公差論	095		2(2)	2(2)		
	空油壓制御	091				2(2)	2(2)
	Gage 設計	099					3(3)
	金型設計概論						3(3)
	小 計			4(4)	6(6)	6(6)	12(11)
實 習	機械製圖	063		6(3)			
	治工具設計製圖	250			9(4)	12(6)	6(3)
	機械工作實習	003		6(3)			
	治工具製作實習					6(3)	
	Gage 設計 演習						3(2)
	卒業設計						12(7)
小 計			12(6)	9(4)	18(9)	21(12)	
總 計				36(25)	36(25)	36(25)	36(25)

() 内の 學位數。

(精密測定) 科 教科科目

1987學年度

區分	教科目	電算 CODE	計 時間	1 學 年		2 學 年	
				1 學期	2 學期	1 學期	2 學期
				時間	時間	時間	時間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理	146					1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	材料力學	226		2(2)	2(2)		
	流體力學	149				2(2)	2(2)
	熱力學	143					2(2)
	機械材料	062		2(2)	2(2)		
	電氣工學概論	296		2(1)	2(1)		
	機械工作法	002		2(2)	2(2)		
	機械要素設計	154				2(2)	2(2)
	小 計			8(7)	8(7)	4(4)	6(6)
專 攻	計測工學	027		2(2)	2(2)		
	精密測定	181		2(2)	2(2)	2(2)	
	統計的品質管理	290		3(3)			
	Sampling 檢查	294			3(3)		
	實驗計劃法	283				2(2)	
	工業標準化	279				2(2)	
	材料試驗	173				2(2)	2(2)
	Gage	098					2(2)
	公差論	095					2(2)
	工程設計	083				2(1)	2(1)
	空油壓制御	091				3(2)	3(2)
	NC加工法						2(1)
	小 計			7(7)	7(7)	13(11)	13(10)
實 習	Computer programming	286				2(1)	2(1)
	材料試驗實習					4(2)	
	基礎測定實習	054		9(5)	9(5)		
	應用測定實習	135				6(3)	12(6)
	機械製圖	063		4(2)			
	機械工作實習	003			4(2)	4(2)	
小 計			13(7)	13(7)	16(8)	14(7)	
總 計				36(25)	36(25)	36(25)	36(25)

() 內為 單位稅

(工業統計學科) 系 學 科 目

1987學年度

區分	教 科 目	電算 CODE	計 時 間	1 學 年		2 學 年	
				1 學 期 時 間	2 學 期 時 間	1 學 期 時 間	2 學 期 時 間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理	146					1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	機械工學概論	303		3(2)			
	電氣工學	209		2(2)	2(2)	2(2)	2(2)
	電子工學	189		4(3)	2(2)	3(3)	4(3)
	Digital工學	102		2(2)	2(2)		
	電子計算機概論	213		3(2)			
	小 計			14(11)	6(6)	5(5)	6(5)
專 攻	工業計測	019		4(3)	4(3)	4(3)	4(3)
	工業計器	015		4(3)	4(4)	2(2)	2(2)
	計裝制御 System	276		2(2)	2(2)	2(2)	2(2)
	自動制御	164				4(3)	3(2)
	計量計測	012				2(1)	
	小 計			10(8)	10(9)	14(11)	11(9)
實 習	計測制御實習	051			4(2)	8(4)	12(6)
	電子實習	220			4(2)	4(2)	
	Computer programming	286			4(2)		
	Microprocessor 應用	293				2(1)	2(1)
	空油壓制御	091					2(2)
	工業計測製圖	304		4(2)			
	小 計			4(2)	12(6)	14(7)	16(9)
	總 計			36(25)	36(25)	36(25)	35(25)

() 內乃 單位數

(電子機器) 科 教科目

1987學年度

區分	教 科 目	電算 CODE	計 時 間	1 學 年		2 學 年	
				1 學期	2 學期	1 學期	2 學期
				時 間	時 間	時 間	時 間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理	146					1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	一般機械工學	157					2(2)
	工業計測	019					2(2)
	計量	011			2(1)	2(1)	
	品質管理	263					2(2)
	交流理論	076		4(3)	2(2)	3(2)	
	電磁氣學	231		3(3)	3(2)	3(2)	
	電子回路	170		4(3)	3(2)	3(2)	
	物理電子	107		3(2)	2(2)	2(2)	
	電子材料	204			2(1)	2(1)	
	自動制御	164			2(2)	3(2)	
小 計			14(11)	16(12)	13(12)	6(6)	
專 攻	電子測定	217		2(2)	2(2)	2(2)	
	電子機器	199		2(2)	2(2)	2(2)	4(4)
	電子計算機	213				3(2)	3(3)
	Digital工學	102		4(3)	2(2)		
	空中線と電波傳播	280				2(2)	
	小 計			8(7)	6(6)	9(8)	7(7)
實 習	電子製圖	221					4(2)
	電子實驗(I)	301		6(3)	6(3)		
	電子實驗(II)	302				6(3)	12(6)
	電算實習	215					4(2)
	小 計			6(3)	6(3)	6(3)	20(10)
總 計				36(25)	36(25)	36(25)	26(25)

() 内々 單位數

(金 型) 科 教 科 目

1987學年度

區分	教 科 目	電 算 C O D E	計 時 間	1 學 年		2 學 年	
				1 學 期	2 學 期	1 學 期	2 學 期
				時 間	時 間	時 間	時 間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		4(2)			
	物 理	105		4(2)			
	倫 理	146					1(1)
	小 計			12(6)	4(2)	3(2)	3(2)
基 礎	機械要素設計	154		3(3)	2(2)		
	材料力學	226		3(3)	2(2)		
	流體力學	149		3(2)			
	熱力學	143		3(2)			
	機械工作法	002		2(2)	2(2)		
	精密測定	181				3(2)	
	NC加工法					2(2)	
	Computer programming(I)			2(2)	2(2)		
	Computer programming (II)					2(2)	
	切削工具設計					2(2)	
	公差論	095				2(2)	
小 計			16(14)	8(8)	11(10)		
專 攻	press 金型設計	292			2(2)	2(2)	
	射出金型設計	299			2(2)	2(2)	
	金型工作法	305		2(2)	2(2)		
	塑性加工	124					3(3)
	小 計			2(2)	6(6)	4(4)	3(3)
實 習	機械工作實習	003			4(2)		
	金型工作實習				6(3)	6(3)	6(4)
	press 金型設計實習				4(2)	6(3)	
	射出金型設計實習				4(2)	6(3)	
	機械製圖	063		6(3)			
	金屬材料と 熱處理實習	319					6(4)
	卒業設計實習						18(12)
	小 計			6(3)	18(3)	18(9)	30(20)
總 計			36(25)	36(25)	36(25)	36(25)	

() 内は 單位数

(機械科設備改善) 科目 學分科目

1987學年度

區分	教 科 目	電 算 CODE	計 時 間	1 學 年		2 學 年	
				1 學 期	2 學 期	1 學 期	2 學 期
				時 間	時 間	時 間	時 間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理						1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	工業力學	021		2(1)	2(1)		
	材料力學	226		2(2)	2(2)		
	流體力學	149				3(3)	
	熱力學	143					3(3)
	機械工作法	002		3(3)	3(3)		
	機械材料	062		3(2)			
	Computer programming	286		2(2)	2(2)		
	電氣工學概論	296			2(1)		
	小 計			12(10)	11(9)	3(3)	3(3)
專 攻	機構學	005		3(3)	2(2)		
	機械要素設計	154		3(3)	3(3)		
	空油壓 System 設計				2(2)	2(2)	3(3)
	CAD/CAM					3(3)	3(3)
	工程設計	083				2(2)	2(2)
	公差論	095				2(2)	
	自動制御	164				3(2)	
	小 計			6(6)	7(7)	12(11)	8(8)
實 習	材料試驗實習						4(2)
	精密測定實習	177		4(2)			
	機械工作實習	003			4(2)		
	機械製圖	063		6(3)			
	機械設計實習				6(3)	6(3)	
	自動化機構設計					6(3)	
	工作機械設計					6(3)	6(3)
	卒業設計						12(7)
	小 計			10(5)	10(5)	18(9)	22(12)
總 計				36(25)	35(25)	36(25)	36(25)

() 内は 學位教

(機電應用) 系 教 科 目

1987學年度

區分	教 科 目	電 算 CODE	計 時 間	1 學 年		2 學 年	
				1 學 期 時 間	2 學 期 時 間	1 學 期 時 間	2 學 期 時 間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理	146					1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	電氣工學	209		3(3)	3(3)		
	電子工學	189		4(3)	4(3)	3(3)	
	材料力學	226		3(3)			
	工業力學	021		3(3)			
	機械要素設計	154			3(3)		
	機械工作法	002			3(3)		
	Mechanism 設計					4(4)	
	Digital 工學	102		4(3)			
小 計			17(15)	13(12)	7(7)		
專 攻	電子計算機構造	312		3(2)	4(3)		
	自動制御	164			4(3)		
	Digital 制御					3(3)	
	資料構造						3(3)
	Sensor & Actuator					4(4)	2(2)
	NC工作機械 Interface 設計						3(3)
	小 計			3(2)	8(6)	7(7)	8(8)
實 習	機械製圖	063		4(2)			
	電氣電子實驗			4(2)	7(3)	6(3)	
	Computer programming	286				4(2)	4(2)
	Sequence制御實習					3(1)	3(1)
	Microcomputer 應用實習					6(3)	6(4)
	NC 加工實習						6(4)
	課題 實習						6(4)
	小 計			8(4)	7(3)	19(9)	25(15)
總 計			36(25)	36(25)	36(25)	36(25)	

() 內為 單位數

(素材加工) 科 教 科 目

1987學年度

區分	教 科 目	電算 CODE	計 時 間	1 學 年		2 學 年	
				1 學 期	2 學 期	1 學 期	2 學 期
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理						1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	化學	268		3(2)	3(2)		
	金屬組織學	316		3(3)			
	電氣工學概論	296		3(3)			
	熔接工學	308					2(2)
	機械工作法	002				3(3)	
	塑性加工	124				2(2)	2(2)
	鑄造工學				2(2)		
	粉末冶金學						3(3)
	小 計			9(8)	5(4)	5(5)	7(7)
專 攻	金屬熱處理	321		2(2)	2(2)	2(2)	2(2)
	表面處理	317		3(3)	3(3)	2(2)	2(2)
	鐵鋼材料學	320		2(2)	2(2)	2(2)	
	非鐵材料學				2(2)		
	破壞・非破壞試驗					2(2)	2(2)
	小 計			7(7)	9(9)	8(8)	6(6)
實 習	化學分析實習	318		4(2)	4(2)		
	金屬熱處理實習	319		2(1)	3(2)	8(4)	8(4)
	表面處理實習	315		2(1)	3(2)	8(4)	8(4)
	金屬製圖	314		4(2)	4(2)		
	破壞・非破壞試驗實習					4(2)	4(2)
	小 計			12(6)	14(8)	20(10)	20(10)
總 計				36(25)	36(25)	36(25)	36(25)

() 內 為 單 位 數

(熱 管 理) 系 科 教 科 目

1987學年度

區分	教 科 目	電 算 CODE	計 時 間	1 學 年		2 學 年	
				1 學 期	2 學 期	1 學 期	2 學 期
				時 間	時 間	時 間	時 間
教 養	英 語	136		2(1)	2(1)	2(1)	2(1)
	日 語	153		2(1)	2(1)	1(1)	
	數 學	119		2(1)	2(1)		
	物 理	105		2(1)	2(1)		
	倫 理	146					1(1)
	小 計			8(4)	8(4)	3(2)	3(2)
基 礎	流體力學	149		2(2)	2(2)		
	熱力學	143		2(2)	2(2)		
	材料力學	226		2(2)	2(2)		
	電氣工學概論	236				2(2)	2(2)
	建築一般				2(1)		
	機械工作法	002		2(2)	2(2)		
	機械要素設計	154				2(2)	2(2)
	小 計			8(8)	10(9)	4(4)	4(4)
專 攻	熱管理 概論			2(1)			
	熔接工學	308		2(2)			
	給排水衛生設備	309		2(2)	2(2)		
	空氣調和設備	306		2(2)	2(2)	2(2)	
	消防設備						2(2)
	工業計測	019					2(2)
	Sequence 制御	300				2(2)	2(2)
	冷凍工學				2(2)	2(2)	
	傳熱と燃焼工學					2(2)	2(2)
	熱流體機械設備					3(2)	3(2)
小 計			8(7)	6(6)	11(10)	11(10)	
實 習	Computer programming	286		2(1)	2(1)		
	設備製圖	311		4(2)			
	建築設備設計				4(2)	6(3)	6(3)
	建築設備積算					6(3)	6(3)
	基礎工作實習	310		6(3)	6(3)		
	設備實驗實習					6(3)	6(3)
	小 計			12(6)	12(6)	18(9)	13(9)
總 計				36(25)	36(25)	36(25)	36(25)

() 內有 單位數

4. 週間訓練計畫表

(一学期) 学年講義時間表

日	月										水									
	工學	電子	測定	物理	化學	材料	物理	工學	電子	測定	物理	化學	材料	物理	工學	電子	測定	物理	化學	材料
1.	電學	電學	電學	電學	電學	物理	物理	工學	交流	電學	物理	物理	物理	物理	電學	電學	電學	電學	電學	電學
2.																				
3.																				
4.																				
5.	數學	日語	英語	英語	英語	物理	物理	工學	電學	電學	物理	物理	物理	物理	電學	電學	電學	電學	電學	電學
6.																				
7.																				
1.	英語	英語	英語	英語	英語	物理	物理	工學	電學	電學	物理	物理	物理	物理	電學	電學	電學	電學	電學	電學
2.																				
3.																				

(一学期) 一学年

	木										金										土															
	工針	測定	治工	金型	機設	機電	益利	熱管理	工針	電子	測定	金型	機設	機電	益利	熱管理	工針	電子	測定	金型	機設	機電	益利	熱管理	工針	電子	測定	金型	機設	機電	益利	熱管理				
1.	材料	測定	加工	英語	英語	物理	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語		
2.																																				
3.	電子	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語		
4.																																				
5.																																				
6.																																				
7.																																				
1.	電子	英語	物理	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	英語	
2.																																				
3.																																				

(一学期) 工学年講義時間表

	月			火			水			木			金			土		
	工計	電子	測定	工計	電子	測定	工計	電子	測定	工計	電子	測定	工計	電子	測定	工計	電子	測定
1.	工本計測	物理電子	加工實習	工計	電子	測定	工計	電子	測定	工計	電子	測定	工計	電子	測定	工計	電子	測定
2.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3.	工本計測	電子機器	"	工本計測	電子機器	"	工本計測	電子機器	"	工本計測	電子機器	"	工本計測	電子機器	"	工本計測	電子機器	"
4.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5.	英語	空中線	工本計測	英語	空中線	工本計測	英語	空中線	工本計測	英語	空中線	工本計測	英語	空中線	工本計測	英語	空中線	工本計測
6.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
1.	日誌	電子回路	材料	日誌	電子回路	材料	日誌	電子回路	材料	日誌	電子回路	材料	日誌	電子回路	材料	日誌	電子回路	材料
2.	工本計測	交流回路	工本計測	工本計測	交流回路	工本計測	工本計測	交流回路	工本計測	工本計測	交流回路	工本計測	工本計測	交流回路	工本計測	工本計測	交流回路	工本計測
3.	工本計測	"	工本計測	工本計測	"	工本計測	工本計測	"	工本計測	工本計測	"	工本計測	工本計測	"	工本計測	工本計測	"	工本計測

晝

間

夜

間

二 学年講義時間表

(二学期)

	月			火			水			木			金			土		
	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計	電子 工計
1.	計測 制御 装置	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計
2.																		
3.																		
4.																		
5.																		
6.																		
7.																		
1.	計測 制御 装置	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計	電子 回路 設計
2.																		
3.																		

晝 間 夜 間

5. 1987年度年間行事予定表

1987学年度日程表

3月1日	3・1節			
2日	2年生前期開講日		* 授業時間	
2日～5日	新入生登録期間		1学期 21週	122日
9日	入学式		2学期 16週	91日
26日	韓国機械研究所 開所記念日			
			37週	213日
4月5日	植木日			
13日～25日	測定士1次教育			
25日～26日	体育大会			
5月5日	こどもの日			
11日～16日	前期 中間試験			
25日	治工具設計技師教育開始			
6月6日	顕忠日			
13日	治工具設計技師教育終了			
22日	空・油圧1次教育開始			
7月4日	空・油圧1次教育終了			
17日	制憲節			
20日～25日	前期 期末試験			
27日	夏期休暇			
8月14日	前期 成績判定会			
15日	光復節			
23日	精密測定検定			
24日～29日	登録期間			
31日	後期 開講日			
31日	測定士2次教育開始			
9月6日	品質管理検定			
14日～26日	空・油圧2次教育			
20日	登山大会			
10月1日	軍国の日			

3日	開天節
7日～8日	秋夕
9日	ハングルの日
18日	治工具, 計測制御, 電子, 計量検定日
19日	工程設計技師教育開始
19日～24日	後期 中間試験
25日	QC, 測定士実技
26日～31日	卒業試験
11月2日～14日	空・油圧3次教育
12月6日	治工具, 計測制御, 電子(実技)
14日～19日	後期 期末試験
21日	冬季休暇
25日	Christmas
31日	成績判定会
1月5日	仕事始め
29日	旧正月
2月2日～22日	願書交付
14日	卒業式
16日～22日	願書受付
23日～25日	選考試験
28日	合格者発表
23日～28日	在学生登録

6. 1987年度新入生募集要綱

第21期

1987学年度

新入生募集要綱

(2年制専門技術者養成課程)

KIMM

財団法人 韓国機械研究所

企業技術訓練院 (旧 FIC)

1987年度 第21期 (昼・夜)

新入生募集要綱

企業技術訓練院 (旧 FIC)

1. 募集学科及び定員 (名)

学科 区分	治工具 設計科	精密 測定科	工業 計器科	電子 機器科	金型科	機械 設計科	機電 応用科	素材 加工科	熱 管理科	計
昼間	50	50	50	50	50	50	50	50	50	450
夜間	50	50	50	50	50	50	50	50	50	450
備考	男	男女	男	男女	男	男	男	男	男	900

2. 応募資格

- イ. 高等学校卒業生、または卒業予定者及びこれと同等以上の学歴者
- ロ. 大学入学学力試験成績とは無関係

3. 選考方法

- イ. 高等学校在学中の成績より評価
- ロ. 面接
- ハ. 身体検査
色盲及びその他の身体的欠陥等授業に支障があるかないかを判断
- ニ. 学科志願は2学科まで志望することができ、第2志望選考時は減点する

4. 願書交付及び受付 (昼、夜間 同日)

- イ. 交付
 - ・期間：1987年2月2日 (月) ~22日 (日)
 - ・交付場所：本研究所企業技術支援センター守衛室及び訓練院教務課
- ロ. 受付
 - ・期間：1987年2月16日 (月) ~2月22日 (日) 17:00まで
 - ・受付場所：訓練院教務課
- ハ. 日曜日にも願書交付及び受付をする

5. 選考日時

- ・身体検査及び面接：1987年2月23日 (月) ~2月25日 (水) 該当日
- ・場所：本訓練院
- ・合格者発表：1987年2月28日 (土) 11:00

6. 応募手続

- イ. 提出書類

- | | |
|---|----|
| 1) 入学願書 (所定様式) | 1通 |
| 2) 卒業 (予定) 証明書 | 1通 |
| 3) 生活記録簿写し (3ヵ年間 成績及び席次記録) | 1通 |
| 4) 住民登録抄本または住民登録証写し (兵役終了者及び免除者) | 1通 |
| 5) 国家技術資格証写し (原本持参) | 1通 |
| 6) 所属長推薦書 (夜間志願者で企業在職者) | 1通 |
| 7) 3ヵ月以内に撮影した上半身写真 (3×4 cm) 2枚 (願書指定欄に貼付) | |

*4), 5), 6)は該当者に限る

ロ. 提出方法

- 1) 選考料と上記提出書類を教務課に直接提出
- 2) 郵送受付

上記提出書類と郵便為替にての選考料を同封して、受付締切日までに到着するように、書留郵便で発送すること

7. 特典

- イ. 工高卒業者で同系学科を志望した場合には、付加点を加算して選考する
- ロ. 兵役終了者は、付加点を加算して選考する
- ハ. 会社在職者で所属長の推薦を受け、夜間部に応募する者は優待選抜する
- ニ. 在学中学業成績が優秀な者には、授業料全額を奨学金として支給する
- ホ. 卒業及び卒業予定者に対する国家技術資格法に依る応募資格は工業専門大学と同等である

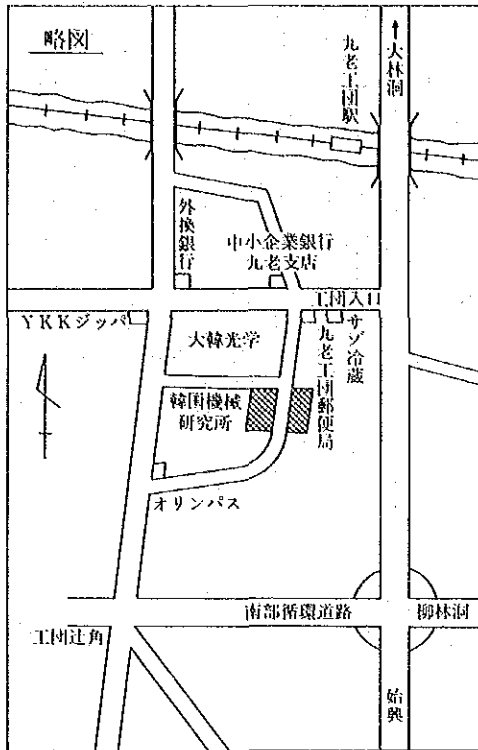
8. 入学手続

選考合格者は入学金と授業料を指定銀行に納付し、教務課に受講申請を完了すること

・期間：1987年3月2日(月)～5日(木)16:00まで

9. その他

- イ. 公休日にも願書交付及び受付をする
- ロ. 入学願書及び要綱代 : 1,000won
- ハ. 選考料 : 5,000won
- ニ. 入学金 : 50,000won
- ホ. 授業料 (6ヵ月1期) : 200,000won
- ヘ. その他詳細は、技術訓練所教務課にお問い合わせください



バス路線案内

凡例 ●一般

△座席

工団入口停留所

●26, 70, 76, 96, 98, 99, 101, 107, 103, 104, 108,
109, 110, 114, 124, 133, 133-2, 160, 26-2

△54, 56, 703, 704, 753, 798,

工団5辻角

●95, 103-1, 106, 108-1, 109-1, 112, 115, 118,
119, 126, 150, 150-3, 388

△718

157

ソウル特別市九老区九老洞222-13 (九老団地私書箱27号)

電話863-0611(代)(交換)421・422教務課

第21期 学生募集 (昼・夜)
(2年制 専門技術者 養成課程)

1. 募集学科 (各科 昼夜50名づつ)
 - 治工具設計科 (男)
 - 金 型 科 (男)
 - 精密測定科 (男・女)
 - 機械設計科 (男)
 - 工業計器科 (男)
 - 機電応用科 (男)
 - 電子機器科 (男・女)
 - 素材加工科 (男)
 - 熱 管 理 科 (男)
2. 応募資格：高校卒業 (予定) 者または同等資格者
(大学入学 学力試験とは無関係)
3. 選考方法：書類選考及び面接
4. 募集日時 (昼・夜 同日)
 - ・願書交付：1987年2月2日 (月) ～ 2月22日 (日)
 - ・願書受付：1987年2月16日 (月) ～ 2月22日 (日) 17時締切り
(土・日曜も受付 期間内到着に限り、郵便受付も行う)
5. 特典と特色
 - イ) 科学技術省傘下の技術訓練院として、国策事業である中小企業育成のため、産業現場において直接働ける技術者を育成する機関である。
 - ロ) 87年度から、韓日技術協力事業として、5学科を新設し、最新設備を導入して教育する。
 - ハ) 工高卒業者、兵役終了者、及び企業在職者は選考時に優遇する。
 - ニ) 在学中、成績が優秀な学生に対しては、校内及び校外の奨学金を支給する。
6. 問い合わせ先：ソウル特別市九老区九老洞222-13 (輸出公団内)
電話863-0611(代)内線421, 422 (教務課)

財団法人 韓国機械研究所
企業技術訓練院

7. 1987年度卒業生就職状況

'86学年度 卒業生 (19期) 就業現況

(87.3.17)

区 分	卒業人員	入隊人員	対象人員	確 定	%	進 行	待 期
治工具設計	76	7	69	67	97		
精密測定	73	1	72	72	100		
工業機器	61	1	60	60	100		
電子機器	73	1	72	69	96		
計	283	10	273	268	98		5

8. 1987年度当初学生人員状況

学生人員現況

(87.3.17)

区 分	昼 間		夜 間		計
	1年	2年	1年	2年	
治工具設計	52	40	52	35	179
精密測定	51	41	53	43	188
工業計器	53	29	47	27	156
電子機器	52	28	52	39	171
金 型	50		50		100
機械設計	50		50		100
機電応用	50		48		98
素材加工	50		50		100
熱 管 理	47		48		95
計	455	138	450	144	1,187

9. 1987年度応募者合格状況

'87年度新入生応募者, 合格者現況

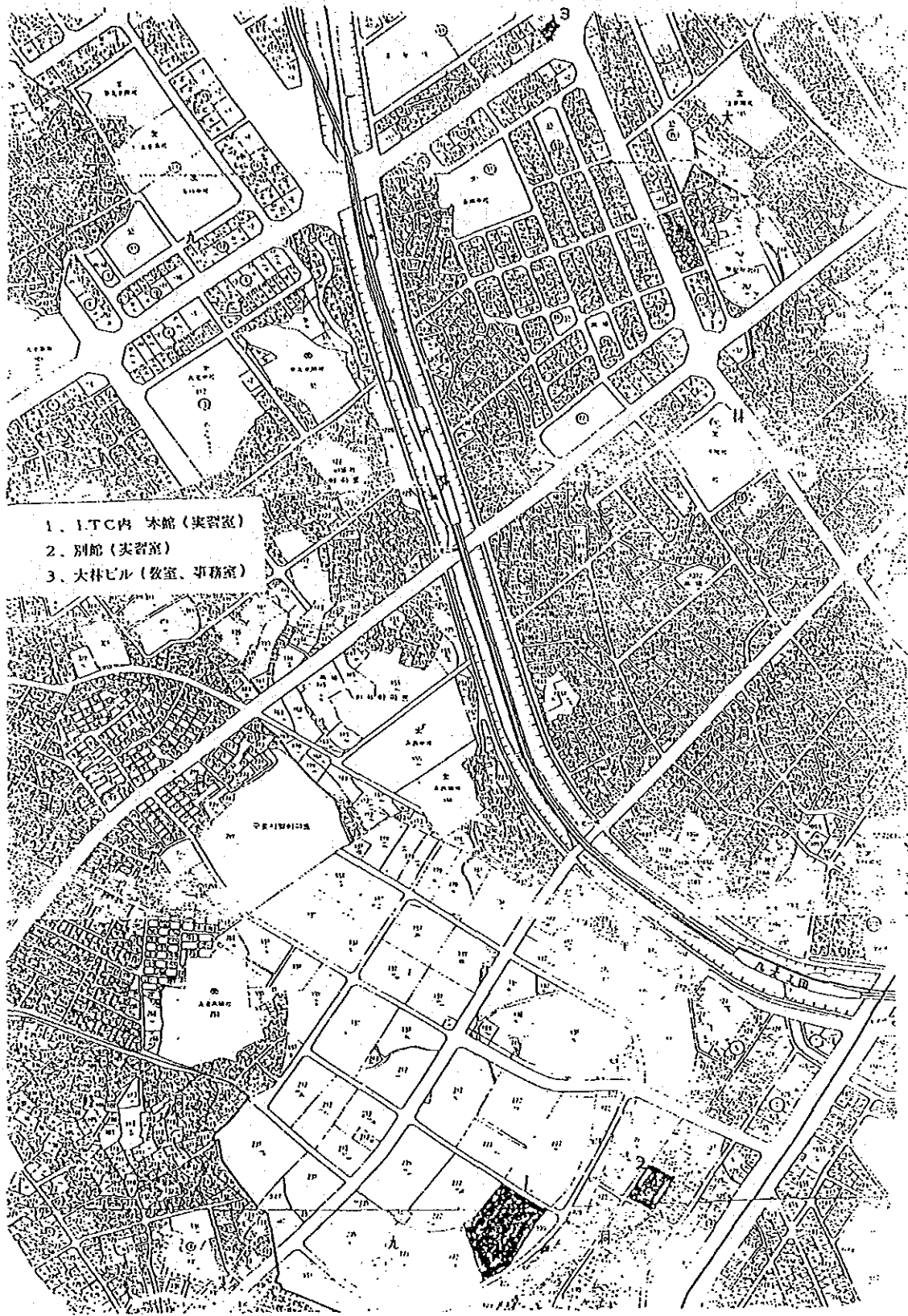
学科 区分	治工具	精 密 測 定	工 業 計 器	電 子 機 器	金 型	機 械 設 計	機 電 機 応 用	熱管理	素 材 加 工	合 計
昼	81	112	80	150	122	70	158	69	87	929
夜	90	104	61	128	178	82	109	67	57	876
計	171	226	141	178	200	152	267	136	144	1,805

*平均競争率: 2:1

*合格者 ; 各学科 50名 (補欠 10名)

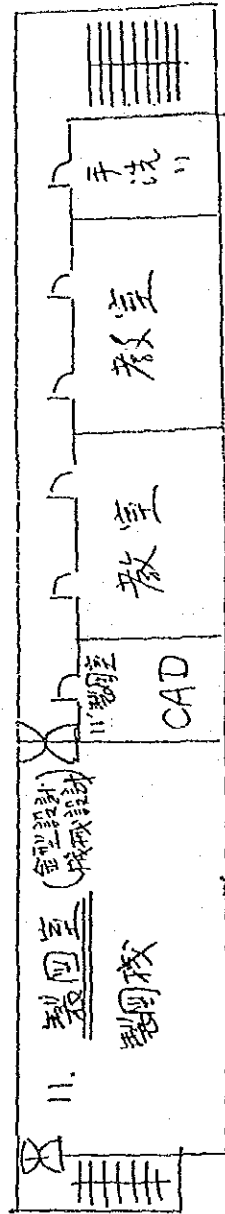
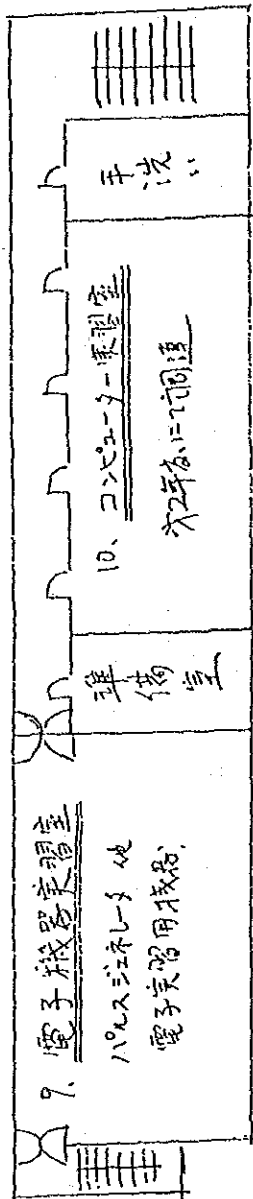
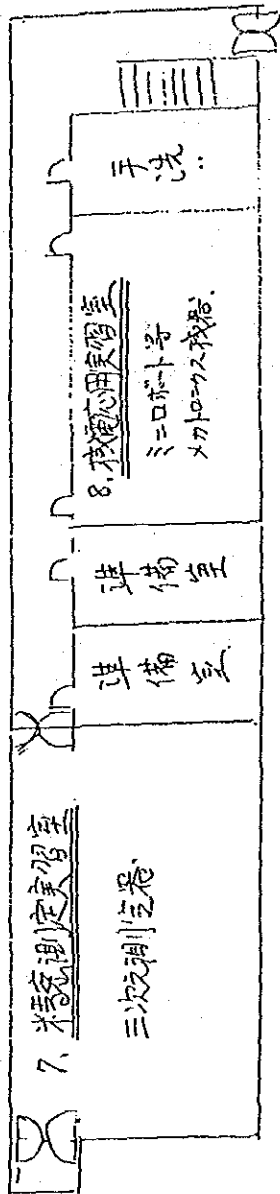
10. 企業技術訓練院施設レイアウト

- (1) ITC内 本館 (実習室)
- 1 F ①精密測定実習室
 - ②機電応用実習室
 - 2 F ③電子自習室
 - ④コンピューター室
 - 3 F ⑤製図室
- (2) 別館 (実習室)
- 1 F ⑥機械工作及び金型加工実習室
 - ⑦熱管理実習室
 - 2 F ⑧表面処理実習室及び科学分析試験室
 - ⑨工業計器実習室
 - ⑩空油圧実習室
 - ⑪熱処理実習室及び材料試験室
- (3) 大林ビル
- 2 F 院長室, 専門家室, 事務室
 - 3 F 教室
 - 4 F 教室, 語学実習室, 事務室
 - 5 F 製図室

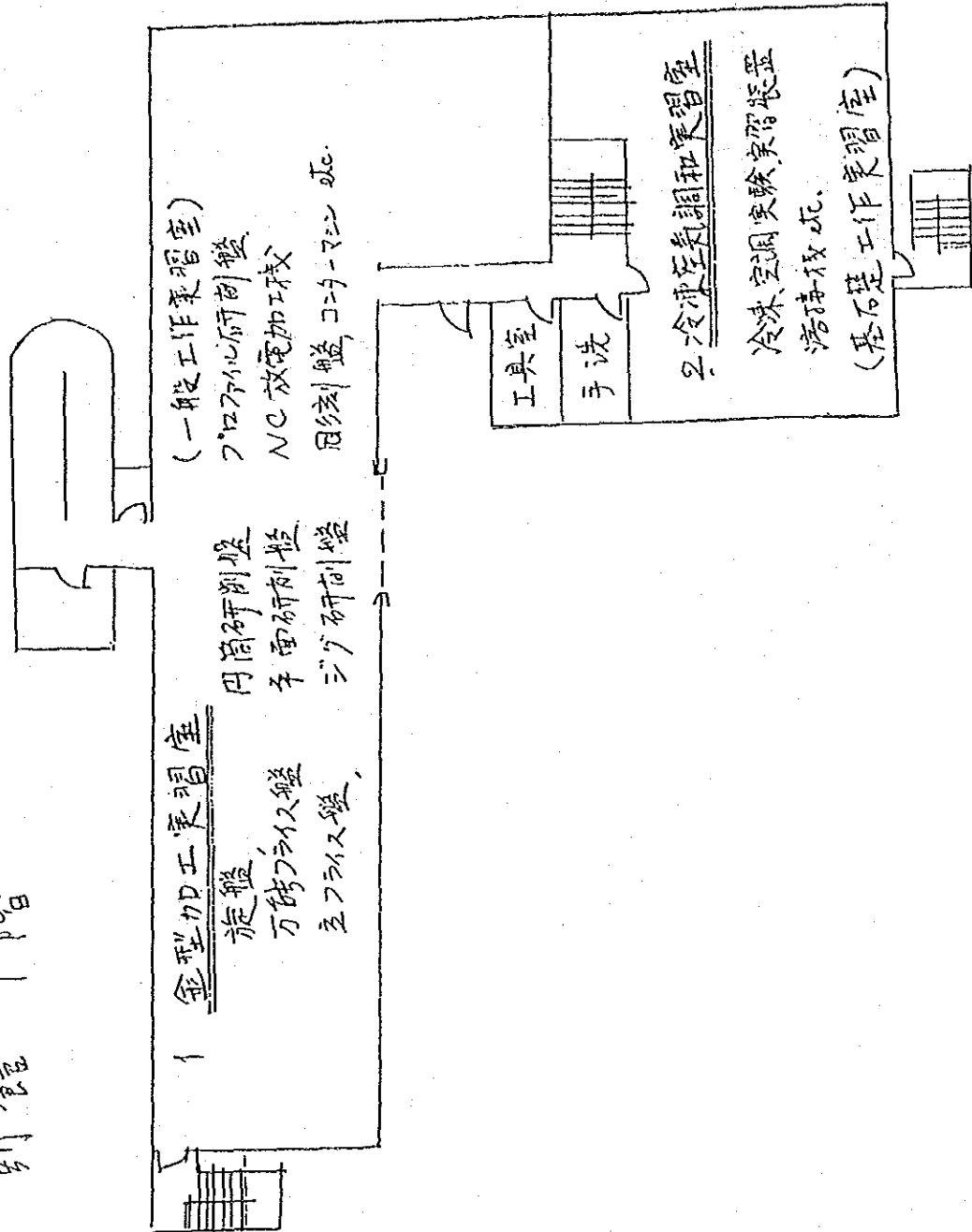


- 1、ITC内 本館 (実習室)
- 2、別館 (実習室)
- 3、大林ビル (教室、事務室)

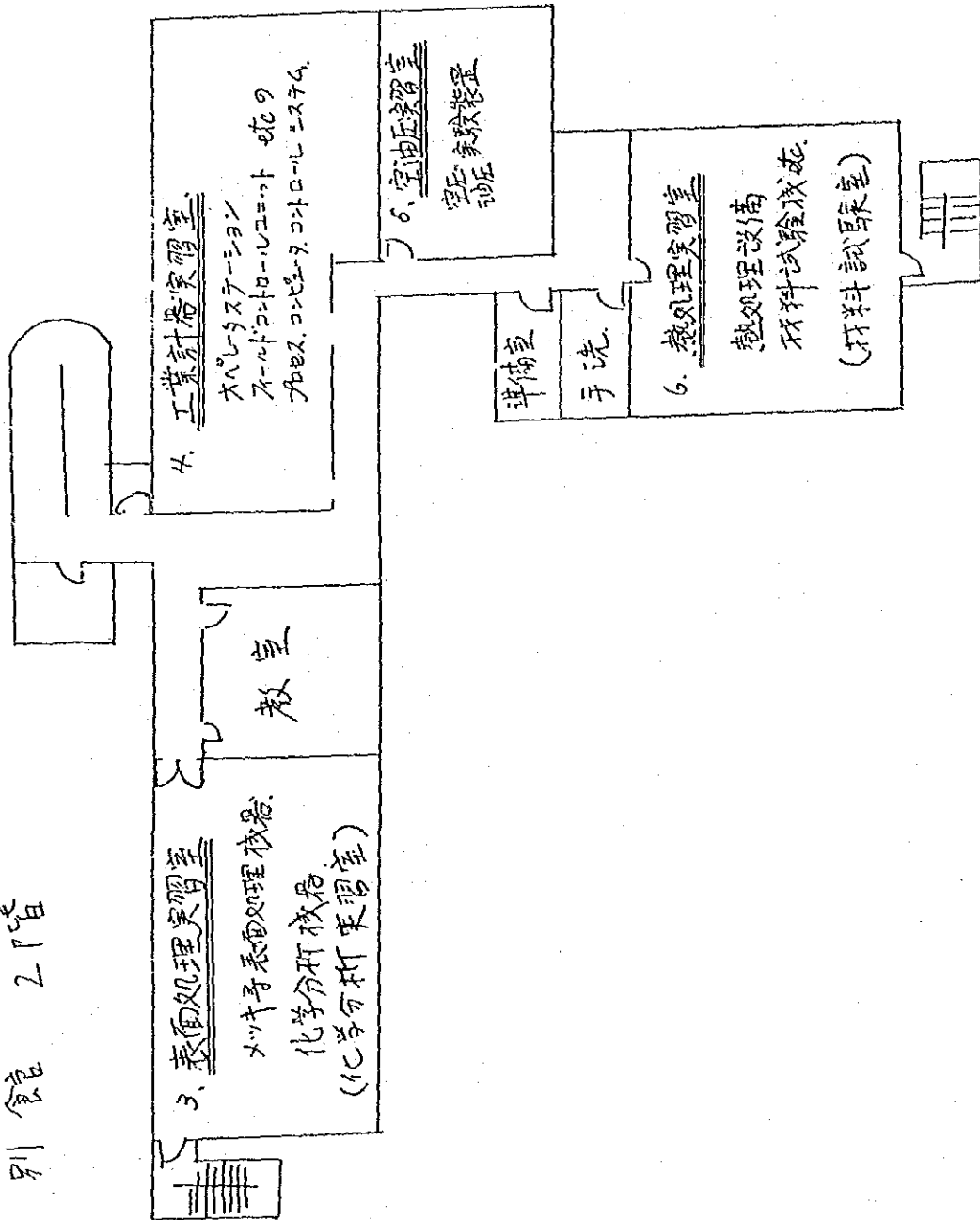
本館 (ITC)



別館 1階



別館 2階

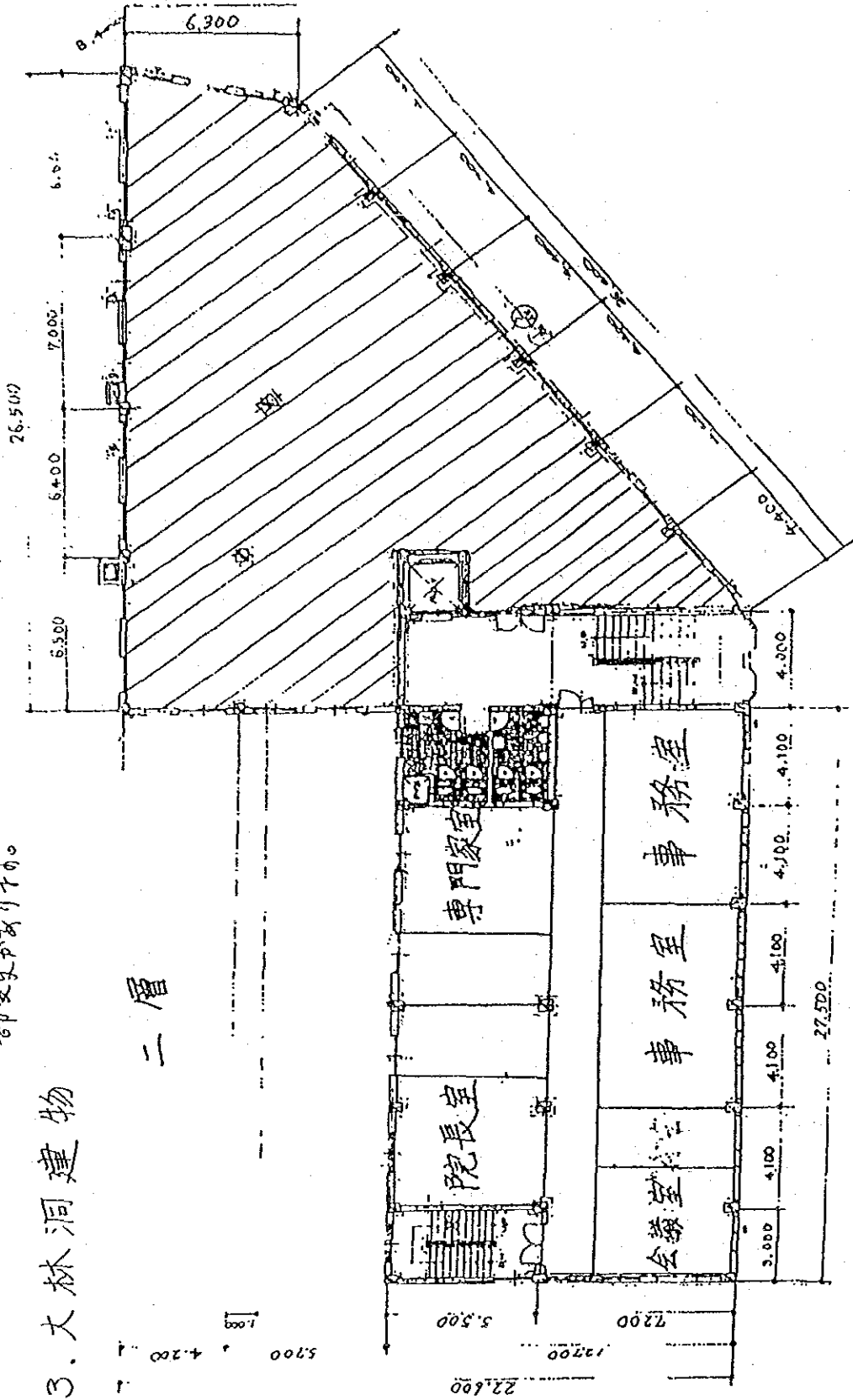


B-4

大林ビル内レイトに2階
一部変更がなされる。

3. 大林洞建物

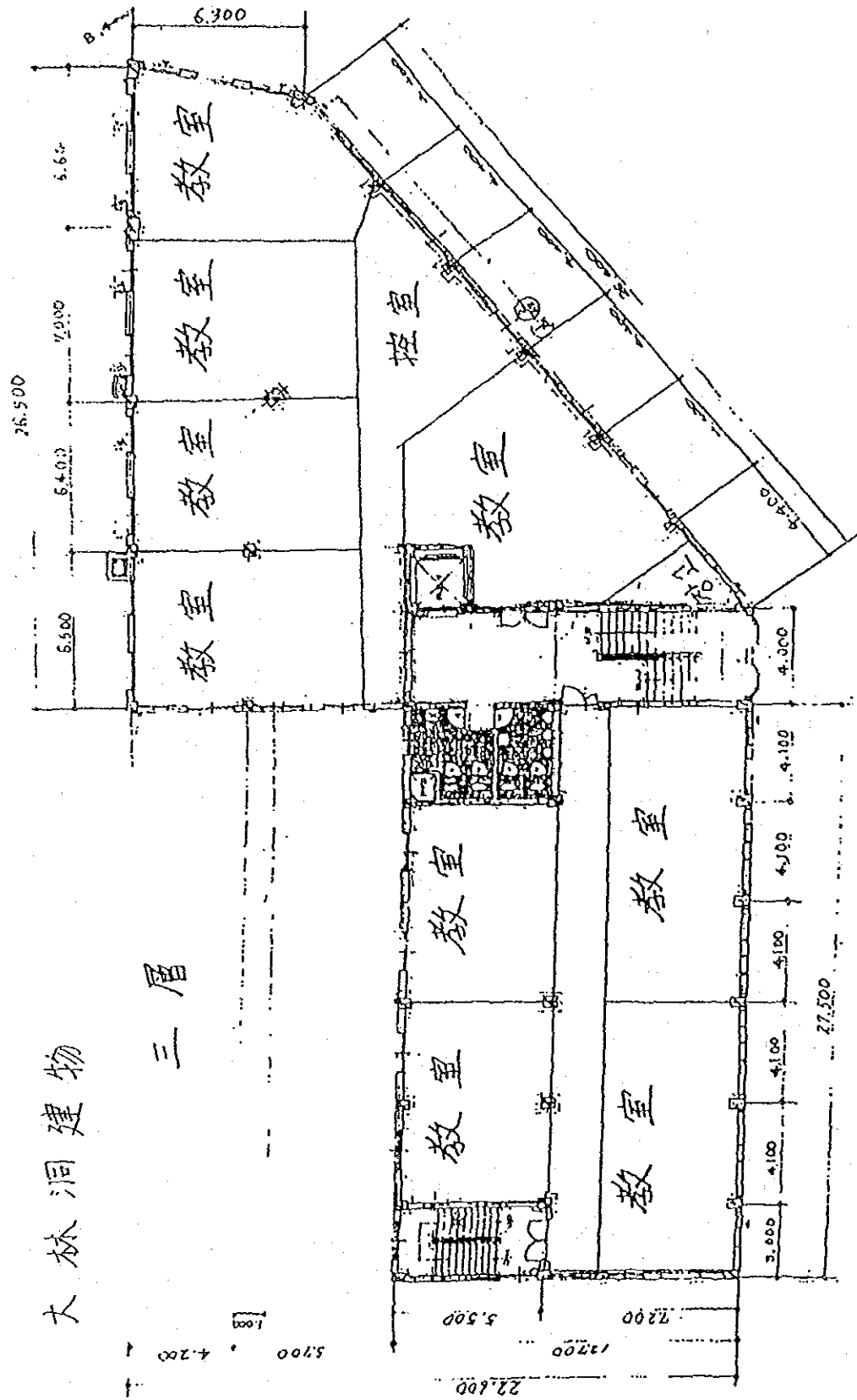
二層



B-5

大林洞建物

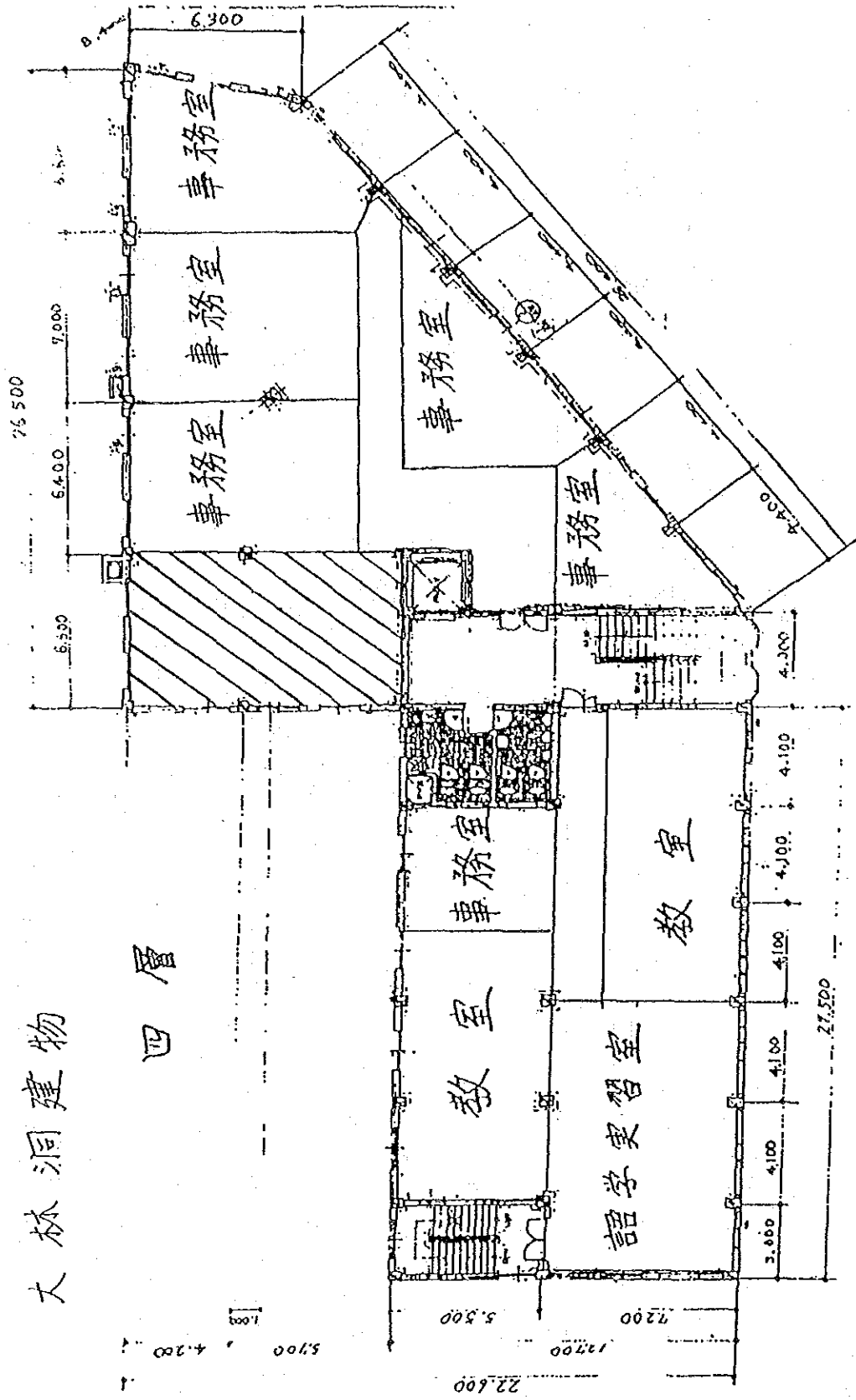
三層



5-6

大林洞建物

四層



B-7

大林洞建物 五層

